501

آیات نمبر 18 تا 24 میں اہل ایمان کو بشارت کہ اللہ ان کی قربانیوں کو ضائع نہیں کرے گا۔
ان لوگوں کی پست حوصلگی پر افسوس جو اس دنیا کی چند روزہ لذّتوں پر فریفتہ ہو کر اپنے رب کی
مغفرت اور وسیع جنت کو بھول بیٹھے ہیں۔ انسانوں کو ہر حال میں اپنے رب سے راضی اور
مطمئن رہنے کی ہدایت۔

اِنَّ الْمُصَّدِّقِيْنَ وَ الْمُصَّدِّقٰتِ وَ اَقْرَضُوا اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضٰعَفُ
لَهُمْ وَ لَهُمْ اَجْرٌ كَرِيْمٌ ﴿۱۸﴾ بلاشبہ صدقہ دینے والے مرد اور صدقہ دینے والی
عورتیں جو اللہ کو خلوص کے ساتھ قرض دے رہے ہیں، ان کے لئے یہ کئی گنا بڑھا دیا
جائے گا اور ان کے لئے بہترین اجر ہو گا وَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَ رُسُلِهٖۤ
اُولٰٓئِكَ هُمُ الصِّدِّيْقُوْنَ ۖۗ وَ الشُّهَدَآءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ ؕ لَهُمْ اَجْرُهُمْ وَ
نُوْرُهُمْ ؕ اور جو لوگ اللہ اور اس کے رسولوں پر ایمان لائے وہی لوگ اپنے رب
کے نزدیک صدیق اور شہید ہیں، ان کے لئے ان کا اجر بھی ہے اور ان کا نور بھی ہے
وَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَاۤ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَحِيْمِ ﴿۱۹﴾ اور جن
لوگوں نے کفر کیا اور ہماری آیات کو جھٹلایا سو یہی لوگ اہل جہنم ہیں رکوع [۲]
اِعْلَمُوْۤا اَنَّمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَّ لَهْوٌ وَّ زِيْنَةٌ وَّ تَفَاخُرٌۢ بَيْنَكُمْ وَ
تَكَاثُرٌ فِي الْاَمْوَالِ وَ الْاَوْلَادِ ؕ خوب جان لو کہ دنیاوی زندگی محض کھیل تماشا،
ظاہری آرائش اور آپس میں فخر اور خودستائی کرنا نیز مال اور اولاد میں ایک دوسرے
پر سبقت لے جانے کی کوشش کرنے کا نام ہے، جو شخص ان چیزوں میں مشغول رہا تو اس
نے فقط دنیا کی زندگی ہی کی فکر کی، جبکہ نیک اعمال کرنا آخرت کی زندگی کی تیاری ہے كَمَثَلِ

غَيْثٍ اَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُهٗ ثُمَّ يَهِيْجُ فَتَرٰىهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُوْنُ
حُطَامًا ؕ اس کی مثال ایسی ہے جیسے بارش ہو گئی تو اس سے پیدا ہونے والی نباتات
کسانوں کو بھلی لگتی ہے، پھر تم اسے پک کر زرد ہوتا دیکھتے ہو پھر وہ خس وخاشاک کی
طرح ریزہ ریزہ ہو جاتی ہے، اسی طرح دنیا کی زندگی جو بظاہر بہت بھلی لگتی ہے بہت جلد ختم ہو
جانے والی ہے وَفِي الْاٰخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيْدٌ ۙ وَّ مَغْفِرَةٌ مِّنَ اللّٰهِ وَ رِضْوَانٌ ؕ
اور آخرت میں سخت عذاب ہے یا اللہ کی جانب سے مغفرت اور اس کی رضامندی،
کہ جس نے دنیا کی زندگی کو ترجیح دی اس کے لئے عذاب اور جس نے اپنی زندگی آخرت کی فکر
میں گزاری اس کے لئے مغفرت وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَآ اِلَّا مَتَاعُ الْغُرُوْرِ ﴿۲۰﴾ اور
دنیا کی زندگی تو ایک دھوکہ اور فریب نظر کے سوا کچھ بھی نہیں ہے جو شخص دنیاوی
زندگی ہی سے لطف اندوز ہوتا رہا اور آخرت کے کئے کچھ نہ کیا تو وہ ایک فریب ہی میں مبتلا رہا
سَابِقُوْٓا اِلٰى مَغْفِرَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَ جَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَآءِ وَ
الْاَرْضِ ۙ اُعِدَّتْ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَ رُسُلِهٖ ؕ تم اپنے رب کی مغفرت
حاصل کرنے کے لئے ایک دوسرے پر سبقت لے جانے کی کوشش کرو اور اسی
طرح اس جنت کے لئے بھی کہ جس کی وسعت آسمان اور زمین جیسی ہے اور ان
لوگوں کے لئے تیار کی گئی ہے جو اللہ اور اس کے رسولوں پر ایمان لائے ذٰلِكَ
فَضْلُ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَ اللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ ﴿۲۱﴾ یہ اللہ کا فضل
ہے، وہ جسے چاہتا ہے عطا فرما دیتا ہے، اور اللہ بڑا ہی فضل فرمانے والا ہے مَآ اَصَابَ
مِنْ مُّصِيْبَةٍ فِي الْاَرْضِ وَلَا فِيْٓ اَنْفُسِكُمْ اِلَّا فِيْ كِتٰبٍ مِّنْ قَبْلِ اَنْ

نَّبْرَاَهَا ؕ اِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرٌ ۚ﴿۲۲﴾ کوئی آفت و مصیبت خواہ زمین پر کہیں
آئے یا خود تم پر، اس کی تفصیل ہمارے پاس ان جانوں کے وجود میں آنے سے پہلے
ہی ایک کتاب میں لکھی ہوئی ہے، بے شک ایسا کرنا اللہ کے لئے بہت آسان ہے
لِّكَيْلَا تَاْسَوْا عَلٰى مَا فَاتَكُمْ وَ لَا تَفْرَحُوْا بِمَاۤ اٰتٰىكُمْ ؕ یہ اس لئے بتا دیا
تا کہ جو چیز تمہیں نہ ملے یا تمہارے ہاتھ سے جاتی رہے اس پر رنجیدہ نہ ہوا کرو اور جو
کچھ وہ تمہیں عطا فرمادے اس پر بے جا غرور نہ کیا کرو وَ اللّٰهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ
مُخْتَالٍ فَخُوْرِۙ﴿۲۳﴾ الَّذِيْنَ يَبْخَلُوْنَ وَ يَاْمُرُوْنَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ ؕ اور اللہ
تکبر کرنے والے اور بے جا فخر کرنے والے ایسے لوگوں کو پسند نہیں کرتا جو خود بھی
بخل کرتے ہیں اور دوسروں کو بھی بخل کی تلقین کرتے ہیں وَ مَنْ يَّتَوَلَّ فَاِنَّ
اللّٰهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيْدُ ﴿۲۴﴾ تو جو شخص اس نصیحت سے روگردانی کرے گا تو وہ
جان لے کہ بے شک اللہ تو سب سے بے نیاز ہے اور صرف وہی قابل حمد و ثنا ہے۔

[# 501]

Verses 18 to 24 contain glad tidings for the believers that Allah will never let their sacrifices go in vain. These verses also express regret over the weak-hearted individuals who, being captivated by the short-lived pleasures of this world, forget the forgiveness of their Lord and the vast Paradise awaiting them. Mankind is instructed to remain content and pleased with their Lord in all circumstances.

اِنَّ الْمُصَّدِّقِيْنَ وَ الْمُصَّدِّقٰتِ وَ اَقْرَضُوا اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا
يُّضٰعَفُ لَهُمْ وَلَهُمْ اَجْرٌ كَرِيْمٌ ﴿١٨﴾

Indeed, those men who give charity and those women who give charity, and who [therewith] lend to Allah a goodly loan - it will be multiplied for them many times, so for them, there is a noble reward [awaiting in the Hereafter].

وَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَ رُسُلِهٖۤ اُولٰٓىِٕكَ هُمُ الصِّدِّيْقُوْنَ ۖۗ وَ
الشُّهَدَآءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ ؕ لَهُمْ اَجْرُهُمْ وَ نُوْرُهُمْ ؕ

And for those who believed in Allah and His messengers - it is they who are truly the truthful and the martyrs with their Lord. For them is their reward and their light.

وَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَاۤ اُولٰٓىِٕكَ اَصْحٰبُ
الْجَحِيْمِ ﴿۱۹﴾ رکوع [۲]

And those who disbelieved and denied Our [revealed] signs - they are the companions of the Hellfire.

اِعْلَمُوْۤا اَنَّمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَّ لَهْوٌ وَّ زِيْنَةٌ وَّ تَفَاخُرٌۢ بَيْنَكُمْ وَ تَكَاثُرٌ فِي الْاَمْوَالِ وَ الْاَوْلَادِ ؕ

Know that the life of this world is nothing but play and amusement, [sheer] adornment, and a cause for boasting among yourselves, and competition in [increasing] wealth and children.

[Whoever remains engrossed in these things has concerned themselves with only the life of this world, whereas righteous deeds are a preparation for the life of the Hereafter.]

كَمَثَلِ غَيْثٍ اَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُهٗ ثُمَّ يَهِيْجُ فَتَرٰىهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُوْنُ حُطَامًا ؕ

Its parable is like that of rainfall, after which the vegetation that grows pleases the farmers; then it dries up and turns yellow, and eventually it crumbles into debris like straw and chaff.

[Likewise, the life of this world, which appears so pleasing outwardly, is very soon going to come to an end.]

وَفِي الْاٰخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيْدٌ ۙ وَّمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللّٰهِ وَرِضْوَانٌ ؕ

And [so shall there be] in the Hereafter, there is either severe punishment or forgiveness and pleasure from Allah.

[Whoever preferred the life of this world – for him is punishment; and whoever spent his life with concern for the Hereafter – for them is forgiveness.]

وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَآ اِلَّا مَتَاعُ الْغُرُوْرِ ﴿٢٠﴾

And the life of this world is nothing but the delusion of enjoyment.

سَابِقُوۡۤا اِلٰی مَغۡفِرَۃٍ مِّنۡ رَّبِّکُمۡ وَ جَنَّۃٍ عَرۡضُهَا کَعَرۡضِ
السَّمَآءِ وَ الۡاَرۡضِ ۙ اُعِدَّتۡ لِلَّذِیۡنَ اٰمَنُوۡا بِاللّٰهِ وَ رُسُلِهٖ ؕ

So compete [with one another] for the forgiveness from your Lord and towards a Garden [of Paradise] as vast as the heavens and the earth, prepared for those who believe in Allah and [in] His Messengers.

ذٰلِکَ فَضۡلُ اللّٰهِ یُؤۡتِیۡهِ مَنۡ یَّشَآءُ ؕ وَ اللّٰهُ ذُو الۡفَضۡلِ
الۡعَظِیۡمِ ﴿۲۱﴾

This is the bounty of Allah; He bestows it upon whomever He so wills. For Allah [alone] is the Possessor of great bounty.

مَآ اَصَابَ مِنْ مُّصِيْبَةٍ فِي الْاَرْضِ وَلَا فِيْٓ اَنْفُسِكُمْ اِلَّا
فِيْ كِتٰبٍ مِّنْ قَبْلِ اَنْ نَّبْرَاَهَا ؕ اِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرٌ ۚ﴿۲۲﴾

No disaster strikes upon earth or upon yourselves, but it is [already written] in a book [preserved in Heaven], before We bring it into being. Indeed, that is easy for Allah.

لِّكَيْلَا تَاْسَوْا عَلٰى مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوْا بِمَآ اٰتٰىكُمْ ؕ

[know this] so that you do not grieve over what you have lost, nor exult [with pride] over what He has given you.

وَ اللّٰهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُوْرِ ۝٢٣ الَّذِيْنَ يَبْخَلُوْنَ وَ
يَأْمُرُوْنَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ ؕ

And Allah does not like those who are arrogant and boastful – nor those who are stingy themselves and encourage others to be stingy.

وَ مَنْ يَّتَوَلَّ فَاِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيْدُ ۝٢٤

So whoever turns away [from this reminder should know that] indeed, it is Allah [alone] who is the Self-Sufficient, and [He alone is] worthy of all Praise.